

MAINEHOUSING'S EQUAL ACCESS COMMUNICATIONS GUIDE

RESOURCES FOR COMMUNICATION WITH PERSONS WHO HAVE LIMITED ENGLISH PROFICIENCY, ARE HEARING-IMPAIRED OR VISION-IMPAIRED

Note: Inclusion in this list does not constitute endorsement by MaineHousing, nor does omission imply non-endorsement. Please contact MaineHousing's Equal Access Coordinator if you know of a useful resource missing from the list.

I. RESOURCES FOR INDIVIDUALS WITH LIMITED ENGLISH PROFICIENCY

A. MAINE FOREIGN LANGUAGE INTERPRETERS/TRANSLATORS

1. Catholic Charities Maine Language Partners

80 Sherman Street
Portland, ME 04101
1-866-200-3963, (207) 523-2700, TTY: Maine Relay 711
languagepartners@ccmaine.org
www.ccmaine.org/language-partners

2. The Language Exchange, Inc.

75 Market Street, Suite 305
Portland, Maine 04101
(207) 772-0405
language@maine.rr.com
www.immersionprograms.com

3. Immigrant Resource Center of Maine

265 Lisbon Street, Suite 2
Lewiston, ME 04240
(207) 753-0061
fhussein@ircofmaine.org
www.ircofmaine.org

4. Bangor Chinese School

5 Woodview Drive
Bangor, ME 04401
(207) 990-0710
jingzhang@bangorchinese.com
<http://www.bangorchinese.com/>

5. Maine State Interpreters

237 Oxford Street, Suite 26C
Portland, ME 04101
(207) 221-0740
info@mainestateinterpreters.com

www.mainestateinterpreters.com

6. House of Languages

151 Newbury Street
P.O. Box 18210
Portland, ME 04112
(207) 423-9963
questions@houseoflanguages.com
www.houseoflanguages.com

7. Maine Language Connect

203 Anderson Street
Portland, ME 04101
(207) 613-6511
<https://www.mainelanguageconnect.com>

8. The Association of Maine Interpreters & Translators

Co-Executive Chair, Suzanne Becque
685 East Side Road
Hancock, ME 04640
(207) 422-3962
Suzanne.becque@gmail.com
<https://www.mainetranslators.org/find-interpreter/>

9. Mano en Mano

4 Maple Street
P.O. Box 573
Milbridge, ME 04658

2 Portland Fish Pier, Suite 302
Portland, ME 04101

(207) 546-3006
info@manomaine.org
<https://www.manomaine.org/>

B. NATIONAL TELEPHONE FOREIGN LANGUAGE INTERPRETING SERVICES

- 1. Language Line (formerly AT&T Language Line)** 1-800-752-6096;
www.languageline.com (we have a standing contract with this agency and we will be billed for services.)
- 2. Certified Languages International** 1-800-CALLCLI (1-800-225-5254);
www.certifiedlanguages.com

3. **Cyacom International, Inc.** 1-844-727-6739;
<https://www.cyacominternational.com/voiance>
4. **Passport to Languages** 1-800-297-2707; www.passporttolanguages.com
5. **Language Link** 1-855-295-9177; <https://language.link/>

II. RESOURCES FOR HEARING-IMPAIRED INDIVIDUALS

A. MAINE – BASED SIGN LANGUAGE INTERPRETERS

1. **Certified Interpreting – The Sign Language Network**
 P.O. Box 647
 Kittery, ME 03904-0647
 (207) 798-7995 (V/TTY)
<https://certifiedinterpreting.com/cont>
actservices@certifiedinterpreting.com
www.certifiedinterpreting.com
2. **Mary Jane Grant Interpreting**
 P.O. Box 843
 Sanford, ME 04073
 (207) 651-3146
requests@maryjanegrant.com
www.maryjanegrant.com
3. **Pine Tree Society – Interpreting Services**
 71 US Route 1, Suite B
 Scarborough, ME 04074
 (207) 443-3341

 589 Minot Ave.
 Auburn, ME 04210
 (207) 443-3341

 149 Front Street
 Bath, ME 04530
 (207) 443-3341

 114 Pine Tree Camp Road
 Rome, ME 04963
 (207) 397-2141
 (207) 397-4101
interpreting@pinetreesociety.org
<https://www.pinetreesociety.org/adults-and-families/sign-language-interpreting-adults/>

4. Sign Language Interpreting Plus (SLIP)

Mary Mackay, C.T., SC:L
15 Beaumont Street
Portland, ME 04103
(207) 615-1448 (cell, text)
marydoolittle@msn.com

5. Office of Licensing and Registration

35 State House Station
Augusta, ME 04333-0035
(207) 624-8624 TTY Users Call Maine Relay 711
interpreters@maine.gov
<https://www.maine.gov/pfr/professionallicensing/professions/american-sign-language-interpreters>

6. Kewl ASL

Danielle Perfetto
349 Cushing Road
Friendship, ME 04547
(207) 240-1390

B. CLOSED CAPTIONING

1. Video Production Services

Carol Lane
(207) 712-9700
carol@videops.com
www.videops.com

2. Automatic Sync Technologies

(877) 278-7962
info@automaticsync.com
www.automaticsync.com

3. Closed Caption Maker

Walter Gallant
1955 Kensington Street
Harrisburg, PA 17104
(717) 695-7981
wgallant@ccmaker.com
www.ccmaker.com

4. Karasch & Associates

15 W. Gay Street, Second Floor
West Chester, PA 19380
(800) 621-5689
connect@karasch.com
www.karasch.com

- 5. Video Caption Corporation**
88 Hunns Lake Road
Stanfordville, New York 12581
(888) 643-0923
www.vicaps.com

C. COMPUTER-ASSISTED REAL-TIME TRANSCRIPTION (CART)

- 1. Caption Logic**
Shari Majeski, CCP, CBC
(207) 650-9316 (Text)
majeski.shari@gmail.com; shari@captionlogic.com
www.captionlogic.com
- 2. Karasch & Associates**
15 W. Gay Street, Second Floor
1646 West Chester Pike, Suite 4
West Chester, PA 19380
(800) 621-5689
connect@karasch.com
www.karasch.com
- 3. Dayette J. Zampolin, RMR, CRR, CCP, CRC**
(607) 363-7808
snomoette@gmail.com
www.captionears.com
- 4. 24 Hour Sign Language Services, Inc.**
(888) 811-2424
24HRSL@24HRSL.com
<https://www.24hrsl.com/>
- 5. Jennifer M. Rodrigues**
P.O. Box 20278
Castro Valley, CA 94546
(510) 888-9825
jenniferrod@compuserve.com

D. C-PRINT CAPTIONISTS

- 1. Access Captioning Technology (ACT)**
Lisa Sorenson
P.O. Box 614
Gorham, ME 04038
(207) 222-2882 (V/TTY/FAX)
act@maine.rr.com

III. RESOURCES FOR VISION-IMPAIRED INDIVIDUALS

A. BRAILLE TRANSCRIPTION AND AUDIO NARRATION

1. **Seeing Hands Enterprises**

Roger Cusson
(207) 353-5007
roger@rogercusson.com
www.rogercusson.com

2. **Maine State Library (for patrons only)**

Chris Boynton, Outreach/Special Services Coordinator
Maine State Library
64 State House Station
Augusta, ME 04333-0064
(207) 287-5653
chris.boynton@maine.gov

IV. ASSISTIVE/ADAPTIVE TECHNOLOGY RESOURCES (FOR HEARING- AND VISION-IMPAIRED INDIVIDUALS)

1. **ALLTECH at Spurwink**

400 Riverside Street Suite A4
Portland, ME 04103
(207) 321-6080 FAX: 888-748-4018
info@alltech-tsi.org
www.alltech-tsi.org

2. **C.A.R.E.S., Inc.**

134 Main St., Suite 2C
Winthrop, ME 04364
(207) 377-7055 (V/TTY or Maine Relay)
(866) 971-3022

3. **Pine Tree Society**

71 US Route 1, Suite B
Scarborough, ME 04074
(207) 443-3341

589 Minot Ave.
Auburn, ME 04210
(207) 443-3341

149 Front Street
Bath, ME 04530
(207) 443-3341

114 Pine Tree Camp Road
Rome, ME 04963
(207) 397-2141
(207) 397-4101

interpreting@pinetreesociety.org
<https://www.pinetreesociety.org/adults-and-families/sign-language-interpreting-adults/>

4. **Spenciner Curriculum Materials Center**
University of Maine at Farmington
186 High Street
Farmington, ME 04938
(207) 778-7895; TDD/TYY (207) 778-7275
umfmantorlibrary-group@maine.edu
www.umf.maine.edu/cmc

5. **Disability Rights Maine**
160 Capitol Street, Suite 4
Augusta, ME 04330
(800) 452-1948 (V/TTY)
(207) 626-2774 (V/TTY)
advocate@drme.org
<http://drme.org/deaf-services>